

St. Michael's

CATHOLIC CHURCH

MONTHLY NEWSLETTER

In This Issue:

2

Got Talent? Bring It to the Spotlight!

3

This Month and Beyond, Let Us Share the Faith in Word and Action

4

FORMED: An App that Draws us Closer to Christ

6

St. Michael's Trunk or Treat Promises Fun for the Whole Family

Altar Servers Ministry Helping Young People Grow in Faith

Sometimes, the best uses of our time are spent in simple service to others.

The Altar Servers Ministry allows young parishioners the opportunity not only to give of their time in a way that benefits the church, but also puts them closer to the Eucharist while they learn about our faith.

“Being up there isn’t about us, it’s about the priest,” Altar server trainer Don Chaffin says of those who serve. “We want to sit up there and make sure we’re paying attention to the priest. They’re trained in the Mass and to know what comes next.”

Any parishioner over the age of 7 who has completed his or her First Holy Communion is welcome to become an altar

continued on back cover

Los Servidores de Altar Ayudan a Los Jóvenes a Crecer en la Fe

A veces, los mejores usos de nuestro tiempo se gastan en un servicio simple a los demás.

El Ministerio de Servidores de Altar permite a los feligreses jóvenes la oportunidad no solo de dar su tiempo de una manera que beneficie a la Iglesia, sino que también los acerca a la Eucaristía mientras aprenden acerca de nuestra fe.

“Estar allá arriba no se trata de nosotros, se trata del sacerdote,” dice el entrenador de monaguillos Don Chaffin sobre los que sirven. “Queremos sentarnos allí y asegurarnos de prestar at-

ención al sacerdote. Están entrenados en la misa y saben lo que viene después.”

Cualquier feligrés mayor de 7 años que haya completado su Primera Comunión es bienvenido para convertirse en un servidor del altar. Los entrenamientos se

continúa en la contraportada



Got Talent? Bring It to the Spotlight!

Along with “time” and “treasure,” “talent” is one of the “three Ts” of stewardship. Exploring our natural inclinations and preferences, especially when guided by the intricacies of our unique personalities, can unearth God-given talents.

Some people have the gift of working peacefully with children. Equipped with patience and gentleness, they are able to guide young souls to the Lord. Yet, others shudder at the thought of a classroom full of 5-year-olds, and instead seek the quiet solace of behind-the-scenes tasks — cleaning the church, sewing altar cloths or stuffing envelopes.

Our interests and abilities are varied, and our volunteer options are endless, as we are called to give our talents back to God in loving service. Examine your heart and prayerfully discern your gifts, then direct those gifts towards serving the people of God.

If our gifts of talent are not guided by the discipline of prayer, just like an octopus on roller skates, we will get nowhere fast! Yet, if we keep our eyes on the goal of heaven and serve the Lord with joyfulness, our efforts will produce a bountiful harvest. In the words of St. Paul to the Corinthians, “Whoever sows sparingly will also reap sparingly, and whoever sows bountifully will reap bountifully.”

The next time you sit quietly in the shadows behind a glaring stage spotlight, rest assured that your talents are no less impressive in the eyes of God, and will always be “applauded” when directed to the service of His people.

¿Tiene Talento? ¡Tráelo a la Luz!

Junto con “tiempo” y “tesoro,” “talento” es uno de los “tres T” de mayordomía. Explorar nuestras inclinaciones y preferencias naturales, especialmente cuando nos guiamos por las complejidades de nuestras personalidades únicas, puede descubrir talentos dados por Dios.

Algunas personas tienen el don de trabajar en paz con los niños. Equipados con paciencia y gentileza, son capaces de guiar a las almas jóvenes hacia el Señor. Sin embargo, otros se estremecen ante la idea de un salón de clases lleno de niños de 5 años, y en su lugar buscan el consuelo tranquilo de las tareas detrás de escena: limpiar la iglesia, coser manteles para el altar o llenar sobres.

Nuestros intereses y habilidades son variados, y nuestras opciones de voluntariado son infinitas, ya que estamos llamados a devolver nuestros talentos a Dios en servicio amoroso. Examina tu corazón y discúlpate en oración por tus dones, luego dirige esos dones para servir al pueblo de Dios.

Si nuestros dones de talento no están guiados por la disciplina de la oración, al igual que un pulpo en patines, ¡no llegaremos a ninguna parte rápidamente! Sin embargo, si mantenemos nuestros ojos en la meta del cielo y servimos al Señor con alegría, nuestros esfuerzos producirán una cosecha abundante. En las palabras de San Pablo a los Corintios: “El que siembra escasamente también segará escasamente, y el que siembra generosamente cosechará abundantemente.”

La próxima vez que te sientes tranquilamente en las sombras detrás de un deslumbrante escenario, puedes estar seguro de que tus talentos no son menos impresionantes a los ojos de Dios, y siempre serán “aplaudidos” cuando sean dirigidos al servicio de su pueblo.

A Letter From Our Pastor

This Month and Beyond, Let Us Share the Faith in Word and Action

My Fellow Parishioners,

As a stewardship community, we all share in Christ's ministry. And in sharing our gifts with God and His Church, we take the truths set forth in the readings from Scripture and apply them to present-day life. In turn, we must share our faith with family, friends, neighbors and co-workers.

But what does it mean to "share our faith"? Well, it is exactly what parents — as the "domestic church" — are supposed to do with their children. Furthermore, lay people act as catechists when they teach religion classes in Catholic schools or help with religious education programs in their parishes.

"Sharing the faith" also encompasses serving and providing assistance to those in need, both within and beyond the parish community, or bringing the Eucharist to the ill or homebound who cannot regularly attend Mass. In these ways and more, lay people have many opportunities to participate directly in the ministry of the Church.

However, as we proclaim our faith through our actions and how we live our lives, we must also be prepared to share it in words if we are given the opportunity. So, we may each want to make a commitment of time to study the Scriptures and the Church's teachings so that we may be better prepared to share the faith!

This month, we are drawn a little closer to the end of the year, and will soon approach Thanksgiving, and the Advent and Christmas seasons. In the next few months, we will have so many opportunities to share our faith through words and actions. I ask you to prayerfully consider how you will take advantage of these opportunities, living as stewards carrying out His ministry every day, for the rest of this year and beyond.

Sincerely yours in Christ,

Rev. Rick Hobbs

Rev. Rick Hobbs

Una carta de nuestro pastor

Este Mes y más Allá, Compartamos la Fe en Palabra y Acción

Mis Queridos Parroquianos,

Como comunidad de mayordomía, todos compartimos el ministerio de Cristo. Y al compartir nuestros dones con Dios y Su Iglesia, tomamos las verdades establecidas en las lecturas de las Escrituras y las aplicamos a la vida actual. A su vez, debemos compartir nuestra Fe con familiares, amigos, vecinos y compañeros de trabajo.

Pero, ¿qué significa "compartir nuestra fe"? Bueno, es exactamente lo que los padres, como la "iglesia doméstica", deben hacer con sus hijos. Además, los laicos actúan como catequistas cuando enseñan clases de religión en Escuelas Católicas o ayudan con programas de educación religiosa en sus parroquias.

"Compartir la fe" también abarca servir y proporcionar asistencia a los necesitados, tanto dentro como fuera de la comunidad parroquial, o llevar la Eucaristía a enfermos o confinados en su casa que no pueden asistir a misa regularmente. De esta manera y más, los laicos tienen muchas oportunidades para participar directamente en el ministerio de la Iglesia.

Sin embargo, al proclamar nuestra fe a través de nuestras acciones y de cómo vivimos nuestras vidas, también debemos estar preparados para compartirlo en palabras si tenemos la oportunidad. ¡Entonces, cada uno de nosotros puede querer comprometerse a estudiar las Escrituras y las enseñanzas de la Iglesia para que podamos estar mejor preparados para compartir la fe!

Este mes, nos acercamos un poco más al final del año, y pronto nos acercaremos al Día de Acción de Gracias, y las temporadas de Adviento y Navidad. En los próximos meses, tendremos muchas oportunidades para compartir nuestra fe a través de palabras y acciones. Le pido que considere en oración cómo aprovechará estas oportunidades, viviendo como mayordomos llevando a cabo Su ministerio todos los días, por el resto de este año y más allá.

Sincerely yours in Christ,

Rev. Rick Hobbs

Rev. Rick Hobbs



FORMED:

An App that Draws us Closer to Christ

Though we typically think of stewardship in terms of parish ministry, sometimes it can be as simple as downloading and utilizing a new app. As Assistant Director of Religious Education Angela Long points out, learning about our faith is a key step to living it out within the world. So, anything that facilitates this in our lives helps us “uncover [our] own gifts,” prompting us to discover new ways to share with them others.

“Learning challenges you to grow,” Angela says. “And when you grow in your relationship and knowledge of God, you naturally want to serve Him more.”

This is why Angela and her fellow staff members are excited about St. Michael’s new parish-wide subscription

to FORMED, a website and app containing hundreds of Catholic resources in both English and Spanish. With its numerous videos, audio books, recorded talks and downloadable e-books, this free program allows parishioners to learn from some of the Church’s greatest theologians and speakers in the comfort of their own homes.

To gain access to this free resource, simply visit www.formed.org and click “register.” Enter St. Michael’s parish access code XVWTMY and then create a personal account using a personal email and password.

“There is so much that pulls us away from Christ that it is nice to have this resource to draw us to Him,” Angela says. “Just go to the website, register, log in and begin browsing!”



FORMADO:

una Aplicación que nos Acerca Más a Cristo



Aunque normalmente pensamos en la mayordomía en términos de ministerio parroquial, a veces puede ser tan simple como descargar y utilizar una nueva aplicación. Como señala la directora asistente de Educación Religiosa, Angela Long, aprender sobre nuestra fe es un paso clave para vivir dentro del mundo. Entonces, cualquier cosa que facilite esto en nuestras vidas nos ayuda a “descubrir [nuestros] propios dones,” lo que nos lleva a descubrir nuevas formas de compartirlos con los demás.

“El aprendizaje te reta a crecer,” dice Angela. “Y cuando creces en tu relación y conocimiento de Dios, naturalmente deseas servirle más.”

Esta es la razón por la cual Angela y sus colegas están entusiasmados con la nueva suscripción de toda la parroquia de San Miguel a FORMADO, un sitio web y una

aplicación que contiene cientos de recursos Católicos en Inglés y Español. Con sus numerosos videos, audiolibros, charlas grabadas y libros electrónicos descargables, este programa gratuito permite a los feligreses aprender de algunos de los mejores teólogos y oradores de la Iglesia en la comodidad de sus propios hogares.

Para obtener acceso a este recurso gratuito, simplemente visite www.formed.org y haga clic en “registrarse.” Ingrese el código de acceso parroquial XVWTMY de San Miguel y luego cree una cuenta personal usando un correo electrónico personal y una contraseña.

“Hay tanto que nos aleja de Cristo que es bueno tener este recurso para atraernos hacia Él,” dice Angela. “¡Solo ve al sitio web, regístrate, inicia sesión y comienza a navegar!”

St. Michael's Trunk or Treat Promises Fun for the Whole Family

There's so much to love about fall — the changing colors of the leaves, football season, and pumpkin-spice-everything. This year, we hope that your autumn adventures include joining St. Michael's for our annual Trunk or Treat celebration!

"My favorite part is seeing the kids having fun in a safe environment," says Deysi Sandoval, our Business Manager who is also mom to six children. "I feel like doing fun stuff like this helps keep kids engaged in church."

This year's Trunk or Treat will be held on Saturday, Oct. 27, in the church parking lot, following the 4 p.m. Vigil Mass. The whole community is invited to enjoy hot dogs and nachos, games and, of course, trick-or-treating for children 6th grade and under.

"It's really fun," Deysi says. "The kids like it, they look

forward to it."

Trunk or Treat is a great way to have fun with your children in a safe and wholesome environment.

"A lot of times, parents don't feel like it's safe to take their kids trick-or-treating," Deysi says. "I would encourage you, come to church. It's safe for the little ones to come and you can have fun as a family."

Trunk or Treat is also an opportunity to meet other families in the parish.

"It's a different atmosphere," Deysi says. "It's an opportunity for families to get to know each other.

"Just show up," she adds. "We always plan for a big crowd."

For more information, or if you would like to volunteer your trunk for our celebration, please contact Deysi Sandoval at 479-471-1211.



El Baúl o Travesura de San Miguel Promete Diversión para Toda La Familia

Hay mucho que amar sobre el otoño: los colores cambiantes de las hojas, la temporada de fútbol y las especias de calabaza, todo. Este año, esperamos que sus aventuras de otoño incluyan unirse a San Miguel's para nuestra celebración anual de Baúl o Travesura.

“Mi parte favorita es ver a los niños divirtiéndose en un ambiente seguro,” dice Deysi Sandoval, nuestra gerente comercial, quien también es madre de seis hijos. “Siento que hacer cosas divertidas como esta ayuda a mantener a los niños comprometidos en la Iglesia”.

El Baúl o Travesura de este año se llevará a cabo el Sábado 27 de Octubre en el estacionamiento de la Iglesia, después de las 4 p.m. Misa de Vigilia. Se invita a toda la comunidad a disfrutar de perritos calientes y nachos, juegos y, por supuesto, Baúl-o-Travesuras para los niños de sexto grado y menores.

“Es realmente divertido,” dice Deysi. “A los niños les gusta,

lo esperan ansiosamente.”

Baúl o Travesura es una gran manera de divertirse con sus hijos en un entorno seguro y saludable.

“Muchas veces, los padres no sienten que sea seguro llevar a sus hijos a pedir dulces,” dice Deysi. “Te animo, ven a la iglesia. Es seguro que los más pequeños vengán y puedas divertirte en familia.”

Baúl o Travesura es también una oportunidad para conocer a otras familias en la parroquia.

“Es una atmósfera diferente,” dice Deysi. “Es una oportunidad para que las familias se conozcan entre sí.

“Solo ben,” agrega. “Siempre planificamos para muchas personas.”

Para obtener más información, o si desea ofrecer voluntariamente su Baúl para nuestra celebración, comuníquese con Deysi Sandoval al 479-471-1211.





1025 East Pointer Trail | Van Buren, AR 72956

(479) 471-1211 | www.stmichaelvanburen.com

WEEKEND MASSES/MISAS DE SÁBADO Y DOMINGO

Saturday (Sábado): 8 a.m. and 4 p.m.

Sunday (Domingo): 8 a.m. (Español) 10 a.m. (English)

WEEKDAY MASSES / MISAS DE LA SEMANA

Monday (Lunes): 8 a.m.

Wednesday (Miércoles): 8 a.m. and 5:30 p.m.

Thursday (Jueves): Noon (This Mass is in the church, not the chapel/

Esta Misa es en la Iglesia, nunca la capilla); 7 p.m. (Spanish) Except for third

Thursday of the month/No en el tercer jueves del mes

Friday (Viernes): 8 a.m. Saturday (Sábado) *8 a.m.

Altar Servers Ministry Helping Young People Grow in Faith

continued from front cover

server. Trainings are held in November and May.

“If someone decides they want to start in in the middle of the year, I’ll do a personal training with them,” Don says.

After having helped train servers for several years, Don says he sees the ways in which these young parishioners grow spiritually during their time on the altar.

“They’re more into learning about Jesus,” he says. “They ask questions all the time. Sometimes, I don’t know the answer and I have to look it up. The parish is very proud of their altar servers and watching them grow and learn about their faith is something you don’t see every day. It’s a gift to see that firsthand.”

If your children are interested in becoming altar servers, please call the parish office at 479-471-1211, or children can let their Parish Religious Education teacher know during class.

Los Servidores de Altar Ayudan a Los Jóvenes a Crecer en la Fe

continuado desde la portada

llevan a cabo en Noviembre y Mayo.

“Si alguien decide que quiere comenzar a mediados de año, haré un entrenamiento personal con ellos,” dice Don.

Después de haber ayudado a entrenar a los servidores durante varios años, Don dice que ve las maneras en que estos jóvenes feligreses crecen espiritualmente durante su tiempo en el altar.

“Están más interesados en aprender sobre Jesús,” dice. “Hacen preguntas todo el tiempo. A veces, no sé la respuesta y tengo que buscarla. La parroquia está muy orgullosa de sus monaguillos y verlos crecer y aprender sobre su fe es algo que no se ve todos los días. Es un regalo ver eso de primera mano.”

Si sus hijos están interesados en convertirse en monaguillos, por favor llame a la oficina parroquial al 479-471-1211, o los niños pueden avisar a su maestro de Educación Religiosa Parroquial durante la clase.